

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 2 4 0 4 0 4 4 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 122 404 044 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others					
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)							
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Park Seong-hee Park Seong-hee Global Campus Prugio 28, Songdo Munhwa-ro 28beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, 104-1882, KR-28									
		Postal Code 21986									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine Medicine		HSコード HS tariff number 		内容品の原産国 Country of origin of goods 		内容品の個数 Number of items contained 1 3		正味重量 Net weight g USD0. 75 USD3. 15		TEL 010-7788-4742 FAX 010-7788-4742	
										内容品の価格 Value 	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 390 Yen		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		社員確認用 ☐			
										(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Website		・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 2 4 0 4 0 4 4 | P *

item number

FN 122 404 044 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 10		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)									
				To (Addressee) Name & Address Park Seong-hee Park Seong-hee Global Campus Prugio 28, Songdo Munhwa-ro 28beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, 104-1882, KR-28		Postal Code 21986									
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA											
TEL +82-70-8028-0951		FAX				TEL 010-7788-4742									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		FAX 010-7788-4742			
												次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
Medicine						1				USD0. 75		☐ 贈物 Gift		☐ 商品見本 Commercial sample	
Medicine						3				USD3. 15		☒ 販売品 Sale of goods		☐ その他 Others	
												☐ 返送品 Returned goods		☐ 書類 Documents	
												日本円換算合計 (円)		390 Yen	
												Total Value			
No commercial value for customs purpose only.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。									

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN122404044JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Seong-hee Park Seong-hee Global Campus Prugio 28, Songdo Munhwa-ro 28beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, 104-1882, KR-28 21986, KOREA TEL 010-7788-4742 FAX 010-7788-4742	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

Invoice: — Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号
(item number) EN 122 404 044 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

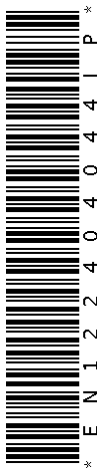
From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 10		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Park Seong-hee Park Seong-hee Global Campus Prugio 28, Songdo Munhwa-ro 28beon-gil, Yeonsu-gu, Incheon, 104-1882, KR-28		Postal Code 21986			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL +82-70-8028-0951 FAX		TEL 010-7788-4742 FAX 010-7788-4742	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value _____	次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Medicine				1		USD0.75	
Medicine				3		USD3.15	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 390 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	Country KOREA 日付印 Date Stamp
正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)	TEL +82-70-8028-0951 FAX	正に受領いたしました。 EMS受取書 (Sender's Copy)



お問い合わせ番号(item number): EN 122 404 044 J P *

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 Medicine Medicine		HSコード 1 3		原産国 1 3		個数 1 3		正味重量 1 3	
価格 1 3		価格 1 3		価格 1 3		価格 1 3		価格 1 3	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	